

C-282

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55 Elizabeth II, 2006

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-282

An Act to amend the Youth Criminal Justice Act (publication
of information)

FIRST READING, MAY 15, 2006

NOTE

2nd Session, 39th Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 39th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. TILSON

C-282

Première session, trente-neuvième législature,
55 Elizabeth II, 2006

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-282

Loi modifiant la Loi sur le système de justice pénale pour les
adolescents (publication de renseignements)

PREMIÈRE LECTURE LE 15 MAI 2006

NOTE

2^e session, 39^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 39^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. TILSON

SUMMARY

The purpose of this enactment is to authorize the publication of information relating to a young person who has been dealt with under the *Youth Criminal Justice Act* once that person has been charged as an adult under the *Criminal Code* with an indictable offence or an offence punishable on summary conviction.

SOMMAIRE

Le texte a pour objet d'autoriser la publication de renseignements concernant un adolescent qui a fait l'objet de mesures prises sous le régime de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, dans les cas où il est inculpé comme adulte, en vertu du *Code criminel*, d'un acte criminel ou d'une infraction punissable sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-282

PROJET DE LOI C-282

An Act to amend the Youth Criminal Justice Act
(publication of information)

Loi modifiant la Loi sur le système de justice
pénale pour les adolescents (publication de
renseignements)

2002, c. 1

Her Majesty, by and with the advice and consent
of the Senate and House of Commons of
Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

2002, ch. 1

**1. Subsection 110(2) of the *Youth Criminal
Justice Act* is amended by striking out the
word “and” at the end of paragraph (b), by
adding the word “and” at the end of
paragraph (c) and by adding the following
after paragraph (c):**

**1. Le paragraphe 110(2) de la *Loi sur le
système de justice pénale pour les adolescents* 5
est modifié par adjonction, après l’alinéa c),
de ce qui suit :**

(d) in a case where the information relates to 10
a young person who is eighteen years old or
older and has been charged under the
Criminal Code with an indictable offence or
an offence punishable on summary conviction. 15

d) concernent un adolescent de dix-huit ans
ou plus qui est inculpé en vertu du *Code
criminel* d'un acte criminel ou d'une infrac- 10
tion punissable sur déclaration de culpabilité
par procédure sommaire.

391149

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>